

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 The Baton to the Future 』

When our school was suddenly closed due to the epidemic of Covid-19, I was shocked because I couldn't meet my friends or play volleyball. I realized that our peaceful daily lives are precious.

War and nuclear weapons can destroy our everyday lives in an instant. But I believe we can stop them. And we must.

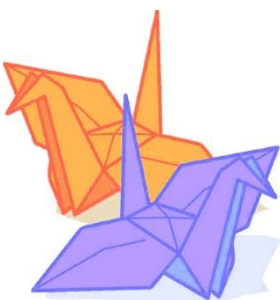
The monument for the atomic bomb victims in the Peace Memorial Park says, "In peace ; For we shall not repeat the evil". I was so impressed when I read it. The war must not be repeated again.

I really want to do something for world peace. I want to keep telling the next generations about the tragedies of the war. We should not make the mistake again. If we keep trying, nuclear weapons will disappear one day. And the world will be full of smiles.

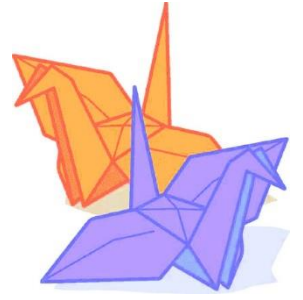
I will pass the baton to the future.

August.2021

*Imaeda Kaoruko*



広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



## 『 未来へのバトン 』

突然、新型コロナウイルス流行のため、学校が休校になった時、私は友だちと会えなくなり大好きなバレーボールができなくなったのでショックでした。平和な日常が大切であると思いました。「核兵器」や「戦争」も同じように私たちの日常を一瞬にして壊してしまいます。しかし、私たちは、それらを止めることができます。そして、しなければいけません。

広島の平和記念公園にある原爆死没者慰霊碑には、次のように書かれています。「安らかに眠って下ください。過ちは繰り返させぬから。」私はそれを読んだとき、とても感銘を受けました。戦争は二度と繰り返してはいけません。

私は、世界平和のために何かしたいと強く思います。戦争の恐ろしさを次の世代へ伝え続けたいと思います。私たちは二度と過ちをすべきではありません。

伝え続けていけば、核兵器はいつかなくなるでしょう。そして、世界は笑顔であふれると信じています。未来へのバトンをつなげていきます。

令和3（2021）年8月

今枝 薫子

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 Three Things to Do 』

Many times, we've heard "We must not repeat the mistake again." This is the message from the victim's families of the atomic bomb that was dropped 76 years ago. They lost their loved ones, their family members and their friends. I wonder how we should understand what this message means and how we can pass it down to the next generation. What can I do as a student who lives in Hiroshima?

When I was in the 6th grade, I visited the Peace Park and saw the memorial monument for Korean victims. There was an old man praying for those that had lost their lives, and for world peace. Tens of thousands of Korean people lived in Hiroshima at that time. We should know that the victims were not only Japanese.

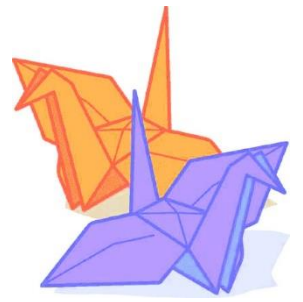
The importance of life is the same for everyone. We have to speak up for the preciousness of life and the importance of peace not only in Japan but around the world. We have to create a world with no war. We have to keep learning, thinking, and acting for peace, so that we won't repeat the same mistake again.

August.2021

*Takimoto Yuna*



広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



## 『 すべき3つのこと 』

「同じ過ちを繰り返してはいけない」この言葉を私たちは何度も耳にしたことがあります。

これは76年前、広島に落ちた原子爆弾によって罪もない大切な家族や友人、そして帰る場所までも奪われた多くの被爆者の方の、心からのメッセージです。この言葉を私たちはどのように受け取り、受け継いでいくことができるでしょうか。被爆地広島に住む私たちだからこそ出来ることは何でしょうか。

私は小学6年生の頃、平和公園にある韓国人原爆犠牲者慰霊碑について調べ、実際に行ってみたことがあります。そこには亀をかたどった台座の上に碑柱が立ち、その上に双竜を刻んだ冠が載せられています。これは「死者の霊は亀の背に乗って昇天する」という意味があるそうです。

私はその時、その慰霊碑の前に佇み、水をかけ、手を合わせている一人のご老人を見かけました。その方は毎日冷たい飲み物をお供えし、亡くなった方々の冥福と平和をお祈りされているそうです。原子爆弾によって失われた命は日本人だけではありません。当時広島には数万人の朝鮮・韓国人の方々がおられたそうです。命の重さは同じです。

私達に与えられた使命は、命の尊さと平和の大切さを、日本だけではなく世界中に伝え、平和の砦を築いていくことです。

その為に「知る。考える。行動する。」これが「同じ過ちを繰り返さない」ための大切なことではないでしょうか。

令和3（2021）年8月

瀧本 ゆな

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 To Be Happy Together 』

Is the world peaceful now? The answer is no.

At this moment, a war is taking place somewhere in the world.

Many precious lives, smiles and memories will be lost.

Discrimination begins when we don't recognize our differences in race,  
religion and ideas.

Then war begins.

We choose to force the other person to obey our own desires.

It happens around us every day.

We need to respect each other for our coexistence and co-prosperity.

We don't need guns or nuclear weapons to make the world a better  
place.

We need to discuss how to make everyone happy and help each other.

All of us must do it.

As Hiroshima citizens, what we can do is tell people from other  
countries about how terrible, painful and foolish war is.

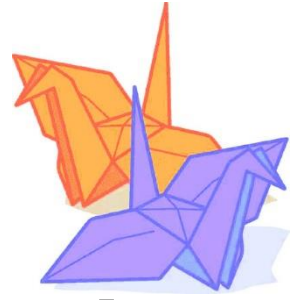
What we can do is chase our dreams with respect for others, and with  
a smile.

August.2021

*Yamaji Haruhi*



広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



## 『 みんなで幸せになるために 』

今、世界は平和でしょうか?答えは「いいえ」です。

この瞬間にも世界のどこかで戦争が行われています。

たくさんの尊い命、そして笑顔や夢が失われているのです。

異なる肌の色や宗教、思想。

自分との違いを認めないところから差別が始まり、戦争は起こります。

自分の欲求や心理のために相手を力で従わせようとするのです。

これはいじめという形で身近なところにも起こります。

共存共栄の世界に必要なのはお互いを尊重する気持ちです。

平和のために武器や核兵器の力はいりません。

みんなが幸せになる方法を話し合い、助け合うのです。

みんなで。

広島に生まれ育った私ができることは戦争がいかに恐ろしく、苦しく、愚かなことをたくさんの国の人々に伝えていくことだと思っています。

みんなの笑顔と夢を守るために。

令和3（2021）年8月

山道 晴日

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 The Hidden War in Everyday Life 』

Do you know Dr. Marcel Junod? He was a Swiss doctor for the Red Cross who sent a lot of relief supplies after the bombing of Hiroshima. Many people were saved by his actions. He was a man who was not brought up in Hiroshima but who was moved to help those in need. From this, I realized the senselessness of judging a person by race. When the war ended, those who suffered from the after effects of the atomic bomb were verbally abused and discriminated against by other Japanese people. I thought this was a part of war.

Have you been or encountered someone who has been ignored or verbally insulted? I cannot agree that we live in a peaceful world until all discrimination and bullying disappears. How long will we have to wait until those concerned with war and race understand what is right? Ignorance and indifference lead to bullying and conflict.

However there are many ways we can get rid of ignorance and indifference. For example, we can know the truth of what is going on around the world and who is suffering by being more aware of our surroundings.

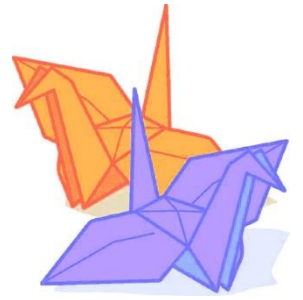
Even today, war is lurking in our everyday life. I believe that we will have peace when each of us chooses to help and understand others without prejudice, just as Dr. Junod did.

August.2021

*Anjiki Saya*



広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



## 『 日常に潜む戦争 』

マルセル・ジュノー博士を知っていますか。彼はスイスの博士で、広島に大量の支援物資を原爆投下後に送ってくれました。日本で育ってない彼が、広島を思い、行動したことによってたくさんの人が救われました。このことから私は人種で人を判断する愚かさを思い知りました。戦後間もないころ、後遺症に苦しんでいる人に心ない言葉を浴びせ、差別するということがありました。私はこれも戦争の一部だと思いました。

日常でこんな状況に出くわしたことはないだろうか。誰かが無視されている、ひどい言葉を浴びせられていることはないだろうか。私はこういった差別がなくならない限り、平和であるとは言えないと思います。戦争や様々な人種に関心を持ち、正しい知識を持つ人がこの世界にどれだけいるのでしょうか。無知、無関心はいじめや差別、戦争にもつながります。無知、無関心でいることから抜け出す方法はたくさんあります。たとえば、いま世界に起こっていることを正しく知ること、身近に苦しんでいる人がいないか見渡してみることがあります。

今も日常に戦争は潜んでいます。ジュノー博士のように、互いに助け合うことを選び、自分以外の人に偏見を持たないことで世界は平和になると思います。

令和3（2021）年8月

安食 咲耶



*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 Joining Powers Together 』

“I can do things you can't, you can do things I can't ; together we can do great things.” This is the Nobel Peace Prize-winning Mother'-Teresa's quote. 76 years after the atomic bomb was dropped on Hiroshima on August 6, 1945, we are fighting an invisible enemy called the new coronavirus. Because of this difficult time, we must make use of what we have learned from the tragic experiences of the past. What can each of us do now? That action may be able to make someone smile across international borders. If I can regain my smile, it is a big step towards peace. There are many things that can be maintained without using force. I would like to work hand in hand with people all over the world. To realize the wonderfulness of world peace, I want to do my best to make people smile.

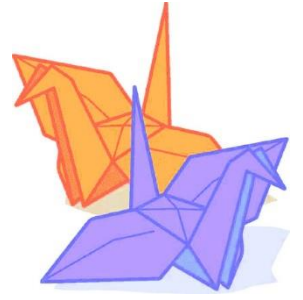
Take action for peace!

August.2021

*Kawada Honoka*



広島の中학생から世界の人々への平和メッセージ



## 『 ともに力を合わせる 』

「私にできてあなたにできないことがあります、あなたにできて私にはできないこともあります。」

だから、ともに力を合わせれば、素晴らしいことができるのです。」これは、ノーベル平和賞を取ったマザー・テレサの名言です。1945年8月6日、広島に一発の原子爆弾が投下されてから76年がたった今、私たちは、新型コロナウイルスという見えない敵と戦っています。こんなときだからこそ、過去の悲惨な経験から学んできたことを活かしていかなければいけないと思います。今、私たち、一人ひとりができることはなんでしょうか。その行動で国境を越えてだれかを笑顔にすることができるかもしれません。笑顔を取り戻すことができたならそれは、平和への大きな1歩だと思います。武力などを使わなくても守れるものがたくさんあります。世界中の人々と手をり、ともに力を合わせて、世界平和という素晴らしいことを実現し、人々が笑顔になれるように頑張りたいと思います。

平和のために行動を起こしましょう！

令和3（2021）年8月

川田 穂佳

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

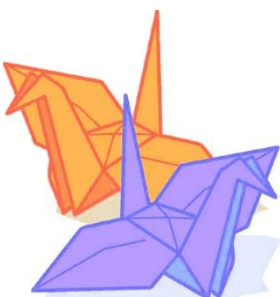
## 『 Let's move forward towards peace 』

76 years have passed since an atomic bomb was dropped on Hiroshima. Now, Hiroshima is a beautiful city surrounded by nature. We may feel that war is somebody else's problem, but it's not. When I visited Peace Memorial Museum, I saw Shigeru's lunch box. I imagined that people in Hiroshima were spending their daily lives as usual on that day but an atomic bomb destroyed them in a moment. The other day, I had a chance to have a talk with *hibakusha*. I felt the terrible experience has clearly remained in her even though more than 70 years have passed. I couldn't perfectly imagine what happened that day but it made me so sad and speechless. How would you feel if a loved one died? I would lose hope to live.

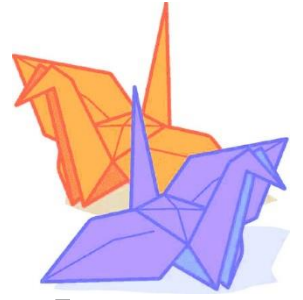
There are still some areas at war. We must stop it so no more innocent people will get hurt. It may take a long time to end all wars, but I will tell the next generation about the *hibakusha*'s message as a child born in Hiroshima. I can't meet everyone around the world, but I can send them messages through the Internet. It is important for us to work together, and to think about each other to make the world peaceful. We can all do small things to achieve peace. Let's take a step forward towards peace together.

August.2021

*Muranaka Sora*



広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



## 『 平和のために前に進もう 』

広島に原子爆弾が落とされてから76年が経ちました。今、広島は自然に囲まれた美しい街です。私たちは、戦争を人ごとに感じているかもしれません。原爆資料館へ行ったとき、私は真黒なお弁当を見ました。その日も、広島の人々はいつもと変わらない日常を過ごしていたこと、それを原子爆弾によって一瞬で破壊されたことが伝わってきました。先日、被爆体験を聞く機会がありました。あの恐ろしい体験は、何十年たった今も被爆者の心に残り続けています。私は被爆体験を聞いたとき、あまりの恐ろしさと悲惨さに、とても悲しく、言葉で表すことができない気持ちになりました。もし大切な人が一瞬でいなくなったら、あなたは思うでしょうか。私だったら、生きる希望を失い、生きることをあきらめてしまうかもしれません。

今でも戦争をしている地域があります。私たちは罪のない人々を傷つける戦争を終わらせなければなりません。すべての戦争を終わらせるには長い年月がかかるかもしれませんが、私はヒロシマに生まれた子どもとして次の世代に被爆者の証言を伝えていきます。私は世界中の人々に会うことはできませんが、インターネットなどを通じてメッセージを送っていくことはできます。世界を平和にするには、共にお互いを思いやり、一緒に取り組んでいくことが大切です。小さなことでもいいのです。平和に向けての一步を一緒に踏み出しましょう。

令和3（2021）年8月

村奈嘉 空

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 Hiroshima August 6<sup>th</sup> 1945 』

It was on that day that an atomic bomb took the lives of more than 100,000 men, women and children.

76 years later, survivors continue to tell their stories. We listen to their experiences, their memories and their losses. Their words and voices have inspired us and people from around the world to call for peace.

So, we mustn't forget what happened on August 6th 1945. We mustn't forget those that lost their lives. In addition, we mustn't forget those memories that have been passed onto us. If we forget, those voices will disappear forever. And so too will our hope for peace.

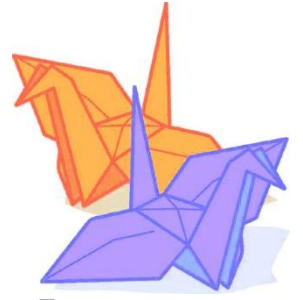
But as time passes, soon it will be our duty to continue sharing their stories and memories to future generations.

August.2021

*Ideguchi Aoi*



広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



## 『 1945 年8月6日の広島 』

76年前、たった1つの爆弾がたくさんの人を苦しめました。それを経験した人々も今では高齢となり、語り部として活動される人も少なくなってきています。

私は悲惨な出来事をもう二度と引き起こさないためには私たちが語り部の人たちの記憶と意思を引き継ぎ、それをたくさんの人に伝えることが重要だと思います。私たちが引き継いでいかないと戦争の恐ろしさが、誰もわからなくなるからです。私はみんなで世界の平和を願い、語り継いでいくことが大事だと思います。

令和3（2021）年8月

井手口 葵

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 Our Prayer for World Peace 』

I have a family. I have friends. I live a full life, enjoying every day.  
How about you?

Now, COVID-19 has spread all over the world. Can we say “We are in peaceful spirits”? I don't think so. One of the reasons is that some people are selfish and they don't care about others.

Let's look at the world situation. Wars are still going on in some parts of the world. Some countries are still making and keeping nuclear weapons. Did you know that?

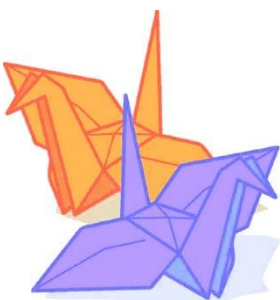
Japan is the only country to have been hit by the atomic bomb. As Japanese people, we should tell everyone around the world about how scary nuclear weapons truly are. That is our role. That is our duty.

I want everyone to know what is happening in the world and to think about what peace is. To know the current situation is the first step to connect with people. We should think about what peace is and cherish each other.

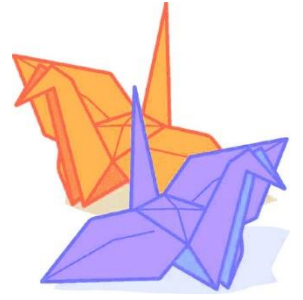
I hope for world peace.

August.2021

*Kurahashi Hiyori*



広島の中학생から世界の人々への平和メッセージ



## 『 世界平和への祈り 』

私には家族がいます。私には友達があります。今、私は、毎日を楽しみながら充実した人生を送っています。あなたはどうか。

今、新型コロナウイルスは世界中に広がっています。私たちは平和だと言えるでしょうか。私は、そうは思いません。理由の1つに、自分勝手に人のことを思いやれない人がいることが挙げられます。

世界の状況を見てみましょう。ある地域では、戦争がまだ続いています。核兵器を作ったり、持ったりすることをやめない国もあります。あなたはそのことを知っていますか。

日本は唯一の被爆国です。私たち日本人は、核兵器がどれだけ恐ろしいか、世界の人々に話すべきです。これは、私たちの果たすべき役割です。

私は、平和とは何か、考えて欲しいのです。私たちは、今、世界で何が起きているか、知るべきです。

世界の状況を知ることは、世界の人々と繋がる第一歩になります。私は、私たちが平和とは何か、ということについて考え、そして、お互いのことを大切にすべきだと強く思います。

私は、世界平和を願っています。

令和3（2021）年8月

倉橋 日和利



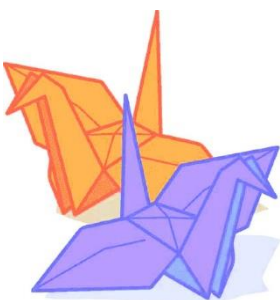
*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

『 To make bright future. 』

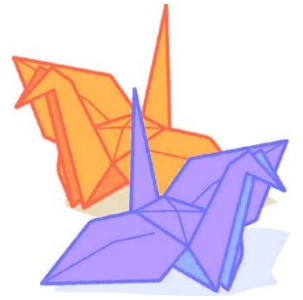
If your life was lost by war, how would you feel? If your family or friends were afflicted in front of you, how would you feel? On August sixth, many people's lives were lost by only one bomb. Many people's face were swollen so terribly that they couldn't blink. Their bodies were tint with red in pieces of broken glasses. If a person needed water, they couldn't give it because that person would die. No matter how they wanted to help a man loaded down, they couldn't help. Hibakusha had trauma and they are suffering. War robs many people's lives, youth and happiness. There is no genuine winner in war. We mustn't duplicate the same mistake. Then, what do we have to do? I think to think about war and peace and to put ideas into action are important. They are very difficult. I could become a messenger, so I think about them a lot, but the more I think, the more I can't understand about them. I can't think about them deeply and I don't know right answer. But I know to have my own opinion is important. Cause of war is in our lives. Even quarrel over trifles, if it swells, it may become war. We must avoid such a useless struggle in our lives. I think dialogue is the opposite of war. It's because when we do dialogue with someone, we don't use violence, so I try to settle arguments by making dialogue. We can do many things to make a peaceful world. To think about it each of us is important. Many people often say "we mustn't duplicate the same mistake like Hiroshima" but why do many people around the world still suffer from war? Why are weapons still being made. If you don't want to repeat a mistake, if you want to make a peaceful world, please think about them and put ideas into action. We will dialogue with the past and the future until "the light of peace" fade.

August.2021

*Kagawa Yoshino*



広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



## 『 明るい未来をつくるために 』

もし、あなたの生活が戦争によって失われたらどう思いますか。もし、あなたの家族や友人があなたの目の前で苦しんでいたらどう思いますか。8月6日多くの人々の生活はたった1発の爆弾によって失われました。人々の顔はまばたきできないほど腫れあがり、体はガラスの破片によって真っ赤に染められました。もし、人が水を欲しがっていてもやけどを負う人に水を与えれば死んでしまうと考えられていたため、苦しんでいる人に水を与えられません。どんなに苦しんでいる人を助けたくても助けることができない。被爆者はトラウマをかかえ苦しんでいます。戦争は人々の生活、青春、幸せをうばいます。戦争に真の勝者はいません。私達は二度と同じ過ちを繰り返してはなりません。では、私達は何をしなければならないのでしょうか。私は平和と戦争について考え、その考えを行動に移すことが大切だと思います。しかし、それはむずかしいことです。私はメッセンジャーになることができ、平和や戦争についてたくさん考えていますが、考えれば考えるほどわからなくなります。私は深くそれらについて考えることができないし、正しい答えも分かりません。しかし、私自身の意見を持つことが大切だと言うことは分かります。戦争の原因は私達の生活の中にあります。いくらささいなけんかでも戦争になるかもしれません。私達は生活の中で争いをさけなければなりません。私は戦争の反対は対話だと思います。なぜなら、対話をしている時は暴力は起こらないからです。だから、私はできるだけどんな問題も対話で解決するようにしています。私達は平和な世界をつくるためできることはたくさんあります。一人一人がそのことについて考えることが大切です。人々はよく言います“もう広島のような過ちはおこしてはならない”と。しかし、なぜ世界にはまだ戦争で苦しむ人がいるのですか。なぜ核兵器はなくならないのですか。もし二度と同じ過ちを繰り返したくなくれば、もし平和な世界を作りたいのなら、考え、その考えを行動に移してください。私達は平和のとしびが消えるまで過去と未来と対話していきます。

令和3（2021）年8月

香川 佳乃

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 For the Future 』

“Peace” is about having hopes and dreams. “Peace” is about being able to smile naturally. “Peace” is about living everyday life as usual. We have brilliant dreams and hopes. We have friends and family who naturally make us smile. We can spend our daily lives as usual.

August 6, 1945, the “peace” in Hiroshima was taken away by a single bomb. It was said that nothing would grow in Hiroshima for 75 years.

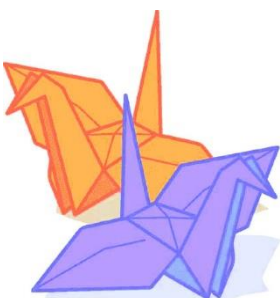
But Hiroshima has become such a beautiful city thanks to people's thoughts and cooperation. We, the children of Hiroshima, have learned and talked about peace.

We must continue to tell people about the horror of the atomic bomb, the importance of cooperation, and the feelings of the atomic bomb survivors.

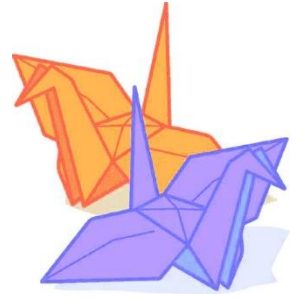
There are people in this world who can't have dreams and hopes. There are people who can't smile. There are people who can't live their daily lives as usual. So we must help them and teach them about the importance of peace.

August.2021

*Watanabe Yumeha*



広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



## 『 未来のために 』

平和とは夢や希望が持てること。平和とは自然と笑顔になれること。平和とは日常生活をいつもどおり過ごせること。私たちには光り輝く夢や希望があります。私たちは自然と笑顔にしてくれる友達や家族がいます。私たちは日常をいつもどおり過ごすことができます。

1945年8月6日、広島の平和はたった一つの爆弾によって奪われました。広島では75年間何も育たないと言われていました。しかし、人々の思いと協力のおかげで、広島はこんなに美しい都市になりました。私たち広島の子どもたちは、平和について学び、考えてきました。私たちが知った戦争の恐ろしさを、この事実を、協力の大切さを、被爆者の思いを、私たちは語り継いでいかなければなりません。

そして、この世界には夢や希望が持てない人がいます。笑顔になれる状況にある人がいます。私たちは他の人々に目を向け、伝えていかなければなりません。

令和3（2021）年8月

**渡部 夢羽**

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 Like the “Aogiri” Trees 』

Do you know the trees called “Aogiri?” There are many standing as a symbol of peace in Hiroshima, even now.

In 1945, a bomb was dropped on Hiroshima. The city was engulfed in flames and many lives were taken away. It was said that “Nothing will grow for 75 years” in Hiroshima.

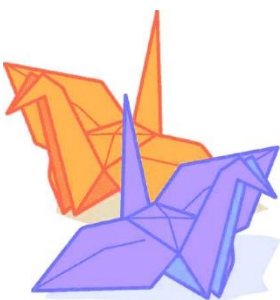
But, a miracle happened the following year. The sprouts of Aogiri trees rose from the ground. It gave people hope. I realized that certain things, no matter how trivial, have the power to move people's hearts and make people happy. We should become people who can give hope like the Aogiri trees did. And, we should learn about the incident from that time. Telling someone about it is also important. I think we can achieve peace by doing these things.

There are a lot of second-generation Aogiri trees in Hiroshima now. Let's tell the history of Hiroshima and the importance of the Aogiri trees to our future generation.

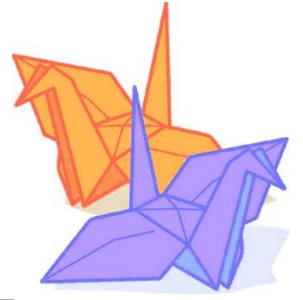
And, let's pray for peace with people around the world.

August.2021

*Matsuoka Miyo*



広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



## 『 アオギリの木のように 』

あなたはアオギリの木を知っていますか?それらは今でも広島の平和のシンボルとして、たくさん立っています。

1945年、広島に爆弾が落とされました。その出来事によって広島の町は炎に包まれ、たくさんの命が奪われました。だから、広島の町は、「75年間草木も生えない」と言われていました。でも、その翌年、奇跡が起こりました。アオギリの木から芽が出たのです。それは人々に希望を与えました。私は、それは、どんなに小さなことでも人の心を動かしたり、人を元気にできたりすることを意味すると思います。わたしたちもアオギリの木のように多くの人に希望を与えることができる人になるべきです。そして当時のことを学ぶべきです。それを誰かに伝えることも大切です。私は、わたしたちはこれらのことをすることによって平和に近づくことができると思います。

今、広島にはたくさんのアオギリ2世が立っています。私たちもこのように広島の歴史を次の世代に伝えていきましょう。そして世界中の人々と一緒に平和を願いましょう。

令和3（2021）年8月

**松岡 美陽**

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 Thank you. 』

I have important people in my life. They smile every morning and say good morning, and congratulate me on my birthday. When I'm sick, they are worried about me, and they help me when I'm in trouble. I feel happy every day I spend with such nice and kind people.

However, I have never been able to express my gratitude to them. Can you say thank you to your loved ones? What if you suddenly lose a loved one? I can't stop shaking just from imagining it. I would like to thank you in a letter or action before I regret not saying it.

If everyone says thank you, everyone will be happy. In fact, I've had many experiences where I was in a good mood after I helped someone and that person said, "Thank you."

"Thank you." If such words are heard all over the world, I think we can take a step toward peace. Since I noticed that, I've been planning to do something more useful and get a job to help people in countries like Afghanistan and Syria who are still suffering from conflict and starvation. Would you like to take an action that someone can be thankful for, even once a day together?

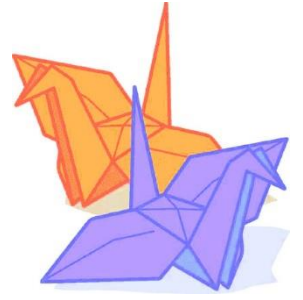
August.2021

*Yamamoto Miku*





広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



## 『 ありがとう 』

私には、大切な人がいます。彼女たちは毎日笑顔で「おはよう」と言ってくれて、誕生日には「おめでとう」と祝ってくれます。病気の時には心配してくれて、困った事があれば助けてくれます。そんな素敵で優しい人たちと過ごす毎日に、私は幸せを感じます。

しかし、その人に感謝の気持ちを伝えられたことはありません。あなたは、大切な人に「ありがとう」と言えていますか。もし、急に大切な人を失ったらどうしますか。私は考えるだけで震えが止まりません。言っておけば良かった、と後悔する前に、手紙や行動で感謝の気持ちを伝えようと思います。みんな、「ありがとう」と言われたら嬉しい気持ちになるはずです。実際、私が誰かを助けた時に「ありがとう」と言われてその日、とても良い気分でご過ごせたという経験が何度もあります。

「ありがとう。」そんな言葉が世界中で飛び交えば、平和へとつながる一歩を踏み出すことができるのではないのでしょうか。このことに気づき、わたしは、もっと人の役に立てる行動をしよう、今も紛争や飢餓で困っているアフガニスタンやシリアなどの人々を助ける仕事に就こう、と思っています。みなさんも一緒に1日1回でも「ありがとう」と言われる行動をしていきませんか。

令和3（2021）年8月

**山本 美虹**



*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 Why do People Fight? 』

Why do people fight wars in spite of losing countless lives? What do we fight for?

In reality, war gives us nothing. Only deep sorrow.

I visited the Peace Memorial Museum the other day. I stopped when I saw what a girl said. She said, “there are beautiful flowers in heaven, so I want to go to heaven soon.” 76 years ago, and even now we live in a world in which children younger than me die miserably. Because there are people who make weapons that take lives in an instant. I can't believe that such people live in the same world and are human beings. And if there is a single nuclear weapon in the world, the peace we want will not come to us.

Also, war is not the only thing that hurts people. You can hurt people with hurtful words. Even words can be weapons that hurt people's feelings.

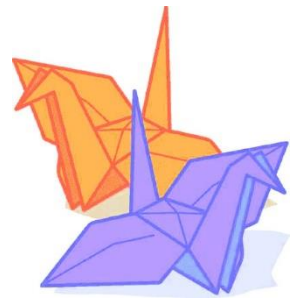
Our hands and feet are for helping, not for hurting. Our mouth is for giving courage, not for abusing. We would like to create a peaceful world by holding hands and talking to each other warmly.

August.2021

*Fukuda Chinatsu*



広島の中학생から世界の人々への平和メッセージ



## 『なぜ争いをやめないの？』

人はなぜ、多くの命を失ってまでも戦争をやめないのでしょうか。何のために戦うのですか。

戦争は何も生み出しません。深い悲しみだけなのです。

私は先日、平和記念資料館を訪れました。私はある小さな女の子の言葉を見て立ち止まりました。そこには、「天国には美しいお花があるから、早く天国に行きたい。」と書かれていました。自分よりも小さな子どもが無残に亡くなっていく、そんな世界が76年前、いえ、今でも存在しているのです。

しかし、一瞬で人の命や生活を奪う兵器を作ったのもまた「人」なのです。同じ世界に、同じ人間として生きているものとして、その事実を信じることはできません。そして、この世界に核が一発でもあれば、私たちが望む平和は私たちの方に振り向いてはくれないのです。

また、人を傷つけるのは戦争だけではなくありません。心ない言葉で人を深く傷つけることもあるのです。言葉でさえも人の心を傷つける兵器になってしまうことがあるのです。

私たちの手足は、人を助けるためのものであって、誰かを傷つけるためのものではありません。私たちの口は勇気を与えるためのものであって、いじめるためではないのです。私たちが、その手を取り合って、温かいことばをかけあいながら、平和な世界を築いていきたいと思います。

令和3（2021）年8月

福田 千夏

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

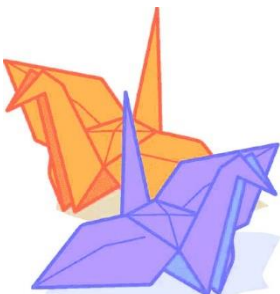
## 『 Don't Be Afraid to Learn the Past 』

Several days after August 6, 1945 when the atomic bomb was dropped. My great-grandmother, who lived in Yamaguchi, entered a radioactive Hiroshima city to look for her fiancé, who was bombed and exposed to radiation. She couldn't find her fiancé. We still don't know a lot of details. She died 8 years ago. My father regrets not having heard her story a little more.

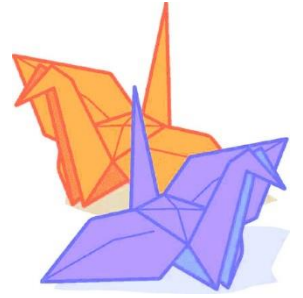
It's been 76 years since the war. The last remaining survivors will surely disappear in the near future. Therefore, we should spread information about the cruelty of the atomic bomb and stupidity of the war. To that end, we must continue learning. Fortunately, there are a lot of notes of the atomic bomb victims. There are documents, photographs, pictures, and comics, too. Our hearts will surely ache when we see them. But, I strongly believe that the pain is the first step to thinking about the preciousness of peace and life.

August.2021

*Matsumoto Chinami*



広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



## 『 知ることを恐れずに 』

原子爆弾が投下された 1945 年 8 月 6 日の数日後。山口県に住んでいた私の曾祖母は、当時の婚約者を探すために放射能に汚染された焼け野原の広島に入り、被爆した。その婚約者は見つからなかった。詳しいことは分かっていない。曾祖母は 8 年前に亡くなった。父は、もう少し話を聞いておけばよかったと悔やんでいた。

戦後 76 年。近い将来、当時を知る人は確実にいなくなる。だからこそ、私たちは語り継いでいかねばならない。原爆の残酷さを、戦争の愚かさを。そのためにまず、知ろうとすることをやめてはいけない。幸い、被爆者の手記はたくさんある。資料や写真、映像、漫画もある。きっと心は痛むだろう。しかし、その痛みこそ、平和や命の尊さを考える第一歩だと信じる。

令和 3（2021）年 8 月

松本 千波

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 Born in Hiroshima 』

Our life is greatly affected by COVID 19. We have led a convenient life , but it is changing now. Our daily lives have been lost.

However, COVID 19 is not the only thing that robbed our daily lives.

On August 6th,1945, only one atomic bomb took the lives of many ordinary people. The lives of survivors also changed on that day.

Now the number of atomic bomb survivors is decreasing. I'm afraid that the chances to talk and think about peace will also decrease in the future. I think that we must listen to the voices of bomb survivors and think about peace more. Because we were born in Hiroshima.

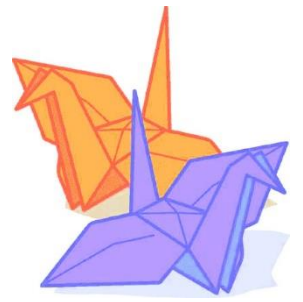
Nuclear weapons were invented by humans, made by humans, and used by humans' hands. So the prevention or elimination of atomic bombing should also be done by human beings. Creating a peaceful world should be the mission of humans that made a big mistake 76 years ago. We must prevent another incident similar to the tragedy 76 years ago and create a more peaceful world in the future. I believe a peaceful world with no nuclear weapons will come.

August.2021

*Okutani Kanon*



広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



## 『 広島に生まれて 』

今、私たちの生活は新型コロナウイルスから、大きな影響を受けています。今まで当たり前のように手にしていた自由な生活が変わってしまいました。私たちの日常が失われてしまったのです。

しかし、人々の当たり前を奪ったのはコロナウイルスだけではありません。

1945年8月6日。たった一発の原子爆弾は、多くの命と人々の当たり前の生活を奪っていきました。あの日、被爆者たちもまた、日常を失ったのです。

今、被爆者の数は減少しつつあります。平和について教えてもらったり、考えたりする機会がこれから減ってしまうかもしれません。私たちは広島に生まれたからこそ、被爆者の心の声に耳を傾け、平和についてもっと考えるべきだと思います。

核兵器は人が考え、人が作り、そして人の手で使われました。だからこそ、原爆の使用を防ぎ、削減するのも人間であるべきなのです。平和な世界を作ること、それが76年前、大きな過ちを犯してしまった人間の使命であるべきなのです。

新しい未来をつくる私たちは、76年前の悲劇を繰り返さず、もっと平和な世界を作ります。いつか核兵器のない世界が来ると信じて。

令和3（2021）年8月

奥谷 奏音

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 The First Step to Peace 』

What is peace? Having family and friends. A lot of nature and smiles. Being able to eat warm rice. For us, peace is when we can live ordinary lives. Even today, there are areas where racial discrimination and terrorism are occurring. We mustn't turn our eyes away from this fact and become indifferent.

Even the slightest discrimination can lead to war. As the phrase "ten people, ten colors" implies, no two humans are the same.

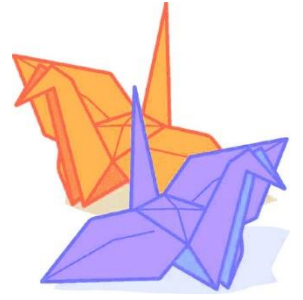
I think that each person must be recognized. The problem of bullying that is familiar to us is also a stupid act that hurts people. It's easy to pretend that it doesn't matter to you, but it's important to say "no" there. Communicating your thoughts to the other person is the first step toward peace. It's our mission to tell more people in our own way about the tragic events of Hiroshima in the past. Peace begins with communication.

August.2021

*Goda Kaho*



広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



## 『 平和への第一歩 』

平和とは何なのでしょう。家族や友人がいること、自然と笑顔があふれること。暖かいご飯が食べられること。私たちにとって平和とは、今こうして当たり前のように生活できている日々だと思います。しかし現在も、人種差別やテロが起こっている地域があります。私たちは、この事実から目を背け、無関心になってはいけません。ほんのささいな差別から戦争へと発展することもありえるのです。「十人十色」という言葉があるように、人間は誰一人として同じ人はいません。一人一人が尊重され、個性が認められなければならないと思います。私たちにとって身近ないじめの問題も、人が人を傷つけるおろかな行為です。自分には関係ないと見ぬふりをしがちですが、そこで「ノー」と言えることが大切なことではないでしょうか。自分の思いを相手に伝えることこそ、平和への第一歩になるのです。かつての広島の悲惨な出来事について、より多くの人々に自分なりの方法で伝えることが、私たちの使命です。

平和は伝えていくことから始まります。

令和3（2021）年8月

郷田 果歩



*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 We Make Peace with Paper Cranes 』

As part of the student council initiative, I made paper cranes at school the other day. I made them and wished for world peace.

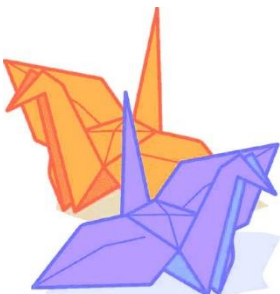
76 years ago, only one atomic bomb killed more than 140,000 people. The people were affected by blast waves, heat rays, and radiation from the atomic bomb. The atomic bomb blast was more than twice as powerful as a typhoon, and it sent many buildings flying in an instant. Hiroshima got as hot as 3000 to 4000 degrees and many people suffered from illness due to the effects of radiation.

Could you imagine these situations? I can't. However, there are still many bombs in the world now. So, I want as many bombs as possible to be eliminated.

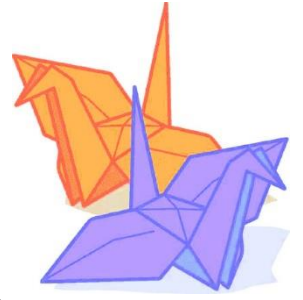
Paper cranes are a symbol of wishing for peace. Additionally, people living in the world can make paper cranes even if languages are different, even if paper cranes are different in each country. Through paper cranes, we can make the world peaceful. Shall we make paper cranes to strive for world peace? Let's pray for peace together.

August.2021

*Ogawa Miho*



広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



## 『 折り鶴で平和を作る 』

先日、生徒会の取り組みとして全校生徒で折り鶴を作りました。そのとき、私達は、平和の輪が大きくなって欲しいと願いながら作りました。

76年前、たった一発の原爆で14万人以上の方がなくなりました。あの原爆は、爆風と熱線、そして放射線で多くの被害をもたらしました。爆風は、台風の2倍以上の威力があるため、丈夫な建物を一瞬でとばしました。広島町は、3000度から4000度という高温に包まれ、放射線の影響によりたくさんの方が病気に苦しめられました。あなたはこのことを想像できますか？私は想像することができません。しかし、今でも世界には、まだたくさんの爆弾があります。だから私は、1つでも多くの爆弾をなくしたいです。

折り鶴は、平和を願う象徴であり、国が違っても言葉が違っても作ることができます。折り鶴を通して誰もが平和だと思える世界にすることができるのではないのでしょうか。あなたも平和な世界にしていこうために折り鶴を作ってみませんか？共に平和を願い、平和な未来を作っていきましょう。

令和3（2021）年8月

小川 珠穂

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

# 『 Understand and our Happiness = Peace 』

Each persons' idea of happiness is different.

Our forms of happiness; My family , my friends and I are different.

I don't think that the world is in peace now.

Some countries have a stable economy and people can live a rich lifestyle,

yet other countries don't eat enough food and people live a poor lifestyle.

Is this a peaceful world?

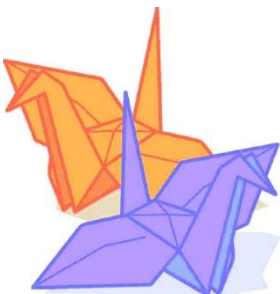
Atomic bomb victims wish for world peace and tell us with courage.  
We can show this courage to the world.

I hope that we can respect and understand our ideas and our interests.

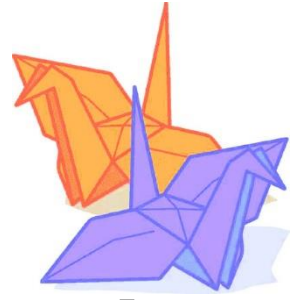
I want to be a messenger for the peace of the world. We will understand many kinds of ideas through our school lives.

August.2021

*Oshita Koharu*



広島の中학생から世界の人々への平和メッセージ



## 『 理解＋みんなの幸せ＝平和 』

人それぞれの幸せの形は違っています。家族と私、友達の考える幸せの形は違っています。

私は、今世界が平和ではないと思います。ある都市は、経済が発展し、生活が豊かになっているのに、ある地域では、食べ物も十分に食べられず、貧しい生活を送っています。

この現状を平和と言えるのでしょうか？

被爆者の方々は、平和な世界を願い、勇気を出して語ってくださっています。私たちはその勇気を世界に伝えることができます。

私たちの願いは、お互いの価値観や考えを尊重し合い、理解し合うことです。これから学校での生活を通して、様々な価値観を理解し、世界に平和について発信できるような人になっていきたいです。

令和3（2021）年8月

大下 こはる

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 Think 』

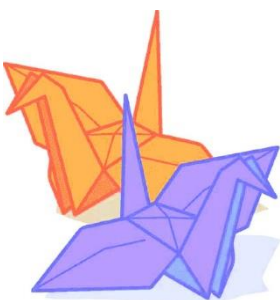
Do you guys know what Peace means? The dictionary says “Our lives are calm without war”. But I think “everyone thinks about it together especially for Atomic survivors”. We have heard many times that Hiroshima and Nagasaki were bombed in World War II. We live in the city, Hiroshima, So I think we should take responsibility for our actions And we should have a good relationship not as the enemy of war. We have to be careful in a lot of ways because we live in the city and prefecture of Hiroshima wishing for Peace. I hope we become close mutually as an ally not as the enemy.

Lastly, I won't be able to achieve these things for my message on my own. But I think this message can change the idea of people, And we'll be able to increase awareness on our side.

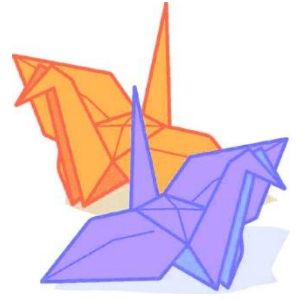
Why don't you think of the meaning of “Peace”?

August.2021

*Suzue Neneka*



広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



## 『 想う 』

皆さんは、平和という意味とは何か知っていますか？ 辞書では、“戦争が無く、生活が穏やかなこと”と書いてあります。ですが私は、“皆が被爆者の方々のために、お互いを思い合うこと”という意味であると思います。ここにいる私達が何度も耳にしたことがある「第二次世界大戦」の被爆地は広島と長崎です。だから私達は、自分の行動に責任をもって生活しないといけないのではないのでしょうか。そして、戦争のように、敵という関係ではなく、仲間という関係を築いていくべきではないのでしょうか。平和を願っている市・県に住んでいるからこそ、私達が気を付けなければならないことはたくさんあると思います。私は敵としてではなく、味方として、お互い仲良くなることを願っています。

最後に、このメッセージを、世界中に広めることはできないと思います。ですが、このメッセージを聞いてくださった方々が、一人一人お互いに思い合うことや、味方になることを考えていけば、できないができるに変わると思います。そして、たとえば一人ができていなくても、周りにいる友達・家族が一生懸命サポートすれば、必ず変わると思います。

平和の意味を考えてみませんか？

令和3（2021）年8月

鈴江 寧々花

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 What I Can Do for the Future 』

When Hiroshima was damaged by the atomic bomb, it was said that no vegetation would grow for 75 years. But now, it is completely green.

No matter how terrible the situation, I think we can build a bright future if people work together. What do you think you can do for peace?

In Hiroshima, various people, from small children to adults, learn the importance of peace, and everyone takes action that leads to peace.

We should try to make peace with everyone in the world. Also, we should think and take action to prevent other incidents from happening in the future.

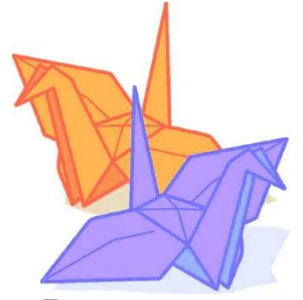
This will lead to peace.

August.2021

*Nakamoto Erena*



広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



## 『 平和のためにできること 』

ここ広島は、原爆の被害を受けたとき、75年は草木も生えぬと言われていましたが、今ではこれだけ緑に溢れています。どれだけひどい状況でも人々が協力すれば明るい未来を築くことができると私は思います。皆さんも平和のために自分ができていることを考えてみませんか？

広島では小さな子供から大人までいろいろな人が平和の大切さを学び、一人一人が平和に結びつく行動を起こしています。世界中のみんなが平和にしようと言うだけでなく、二度とこんなことが起こらないようにそれぞれが考え、行動に移していくことが平和につながるのではないのでしょうか。

令和3（2021）年8月

**中本 瑛玲奈**



*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 For a Peaceful World 』

In 1945 August 15th, Hiroshima city was attacked by Atomic Bomb. Not only were many people killed, but also animals and plants.

What is your image for Peace? In my opinion, “peace” means people can live with freedom and smile. For this purpose, we do not need Nuclear Weapons. We have to dispose of them.

However, is it possible? For this purpose, people all over the world have to cooperate with each other. It isn't easy. For that purpose, we can tell people our message. It is very important for us. We know what happened in the past in Hiroshima, and the many sad stories. And we have to know what happens in the world now.

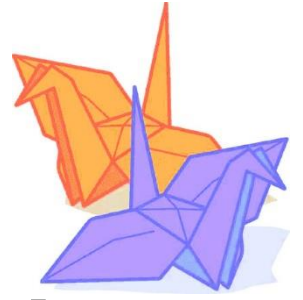
I think we should not kill each other. Not only that, bullying, neglect, and discrimination are also wars in their own way. We can't change the past, but we can change the future. Every little thing we can do will lead to a peaceful world.

August.2021

*Okuura Yui*



広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



## 『 平和な世界を目指して 』

1945年の8月6日 午前8時15分、広島は一発の原子爆弾によりたくさんの尊い命が奪われました。人だけではなく、動物や植物の命も奪われたのです。

皆さんにとって、平和はどのようなものですか。私は命や自由が奪われず、人々が笑って過ごせることだと思います。そのためには、戦争や核兵器をなくしていくことが大切だと思います。

しかし、それは本当に可能なことでしょうか。これは世界中の人々が協力しないと出来ません。本当に私たちだけができる事は、広島には昔どんなことがあったのか、どれだけの人が悲慘な思いをしたのかを伝えることと、今起こっていることに無関心にならないことだと思います。

みんなが命を奪ったり、奪われたりすることだけでなく、いじめや無視、差別なども戦争です。過去は変えられなくても、未来は変えることが出来ます。私たちにできる些細なことが、平和な世界へとつながっているのです。

令和3（2021）年8月

奥浦 柚生

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 What is Peace? 』

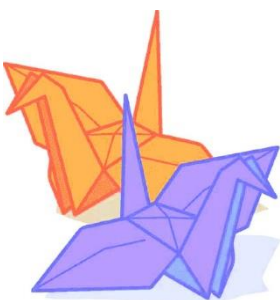
The atomic bomb was dropped in Hiroshima on August sixth. 140,000 people died. Even the laughter disappeared. What is peace? Can you think of it right away? I'm not sure now, but I think laughing with each other is one step towards it. The standard of peace is ambiguous. Still, I think the perception of being "happy and laughing" is the same all over the world. So I want to take care of my family and my friends. I will think about other people's views too. I will start with peace that is familiar to me.

There is discrimination in the world. But even if our skin color, country, and language are different, we are still the same human. Humans can both help and hurt. Which action do you want to take? Maybe many people will choose the latter. Then what can we do? An A-bomb Survivor once said "indifference is also a war." Indifferent to that reality, just looking away is a part of the war. So I want you to see the current situation in the world. How great would it be if everyone could laugh? Let's create a world where you can laugh with people of different races and countries.

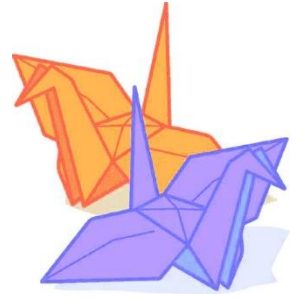
Lastly, "What is peace?" What is your answer now?

August.2021

*Sasaki Kaede*



広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



## 『 平和とは 』

1945年8月6日。広島に原子爆弾が落とされた。そして、14万人もが命を奪われてしまった。人だけでなく笑い声までも消えていった。平和とは何か。すぐに思いつくだろうか。今の私には分からない。ただ、笑い合える事は平和の1歩なのではないだろうか。平和の基準はあいまいだ。それでも「笑える事は幸せ」という認識は世界中どこも同じだと思う。だから、私はまず家族や友達を大切にしていこう。相手の立場になって考えていこうと思う。身近な平和から始めてみようと思う。

世界には、差別を受けている人もいる。肌の色、生まれた場所、言葉が違っていても同じ人間だ。また、人を傷つけるのも元気にさせるのも私達人間。どちらの行動をしたいだろうか。おそらく、多くの人が元気にさせたいと思うだろう。では、何ができるのか。被爆体験伝承者の方は言った、「無関心も戦争だ。」と。自分がその現実に関心だったり、目をそむけたりしているだけでも、戦争の一部なのだ。だから、今の世界の現実を見てほしい。一部の人だけでなくみんなで笑えたらどれだけ幸せだろうか。人種や出身国関係なく笑い合える世界を私達の手で創っていこう。

最後に、「平和とは何か。」今のあなたなら何と答えるか。

令和3（2021）年8月

佐々木 楓花

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 For peace, for everyone. 』

One atomic bomb blew away the lives and happiness of more than one hundred thousand people in an instant.

Hiroko Kajiyama, who was a victim of this bomb, asked “Do you think the Hiroshima Prefectural Industrial Promotion Hall can teach the public about the bomb’s power?” The next year, she died from radiation sickness.

The building was likely to be demolished, so her friends who knew her wish worked hard for its preservation. The preservation movement was successful, so the Atomic Bomb Dome still stands today.

We must fulfill the hopes of the many people who have experienced war like her. I don’t want you to see this tragic incident as just a past event, and we should teach the next generation about the horrors of war.

And we have to check the meaning of peace once more. What does peace mean to you? I think that we can’t define one simple meaning of peace.

A more peaceful world can come true if we keep this question in mind, and if we aim to have the world accept different points of view.

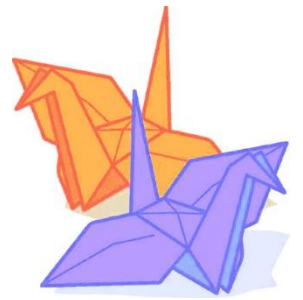
The thoughts people build up have the great power to change the world.

August.2021

*Goto Mio*



広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



# 『 平和のために、みんなのために。 』

一発の原子爆弾は、10 万人以上の人々の日常と幸せを一瞬で吹き飛ばしました。

被爆者の梶山ひろこさんは、こんな言葉を残しています。「あの、いたいたい、産業奨励館だけがいつまでもおそろべきげん爆を世にうたえてくれるだろうか。」

この言葉を遺した翌年、梶山さんは原爆症によって亡くなりました。この願いを知った梶山さんの友人たちは、取り壊される可能性が高かった産業奨励館の保存活動を懸命に行いました。その活動が功をなし、現在の原爆ドームがあるのです。

私たちは、彼女のように戦争を経験した多くの人々の希望に応えなければいけません。私はあの悲劇をただの過去として捉えてほしくないのです。だからこそ、私たちは何度も何度も次の世代へ戦争の恐ろしさを伝えていかなければなりません。

そして、私たちは平和の意味をもう一度確認する必要があります。あなたにとって平和とはなんですか。私は、平和という言葉の意味を一つに定義できないと思います。もし、私たちがこの問いを心に留めて、互いの価値観を受け入れる世の中を目指せば、更なる平和な世界が訪れるでしょう。

人々が積み上げてきた思いこそが、世界を変える大きな力を持つのですから。

令和 3（2021）年 8 月

**五頭 美凰**

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 Everyone's Goal is "Peace" 』

In your life, how often have you thought about world peace? When I had a chance to hear the story about the "hibakusha," I noticed that there were so many things to think and know about peace.

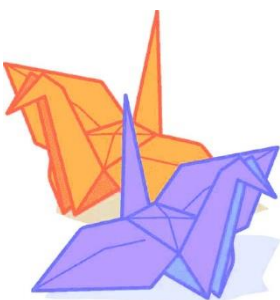
76 years have passed since the atomic bomb fell on Hiroshima.

Therefore, I feel that more and more people don't deeply know about it. To not repeat the same tragedy, we must continue to tell many people about it. However, I know the fact that not only Hiroshima, but other places also have painful past or present situations.

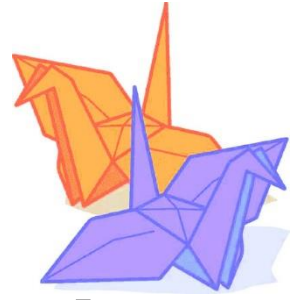
Now, the world is suffering from COVID-19. But I found that people around the world are cooperating with each other so they can get back their peaceful daily lives. I realized that the world is connected and everyone's goal is "peace." So people should help each other for world peace. Let's all do what we can do. I've decided to take action first. My first step is to talk about the importance of peace, the horror of wars, and the history of Hiroshima and Nagasaki with my family and friends. I believe that it will lead to the world peace we all want in the future.

August.2021

*Hasegawa Rin*



広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



## 『 みんなのゴールは「平和」 』

あなたの人生の中で、平和について考えたことはどれぐらいありますか？私は先日被爆者の方についてのお話を聞かせて頂いた時、「平和に対して考えるべきことや、知るべきことがまだたくさんある」と気が付きました。

広島に原爆が投下されてから76年が経ち、このことについて深く知らない人が増えていると感じています。二度と同じ悲劇を繰り返さないために、私たちは広島 of 苦しい過去を伝え続けていかなければなりません。しかし、苦しい過去や現状を抱えるのは広島だけではないということも私は知っています。

現在では、世界中がコロナウィルスによって苦しめられています。しかし、平穏な日常を取り戻す為に世界中のみんなが協力している姿を私は見ました。このことから、世界はつながっている、みんなが目指す目標は平和なのだと感じました。だから人々は世界平和に対しても助け合う事が出来るはずです。一人一人が出来る事を考えて実行していきましょう。まずは、自分から行動を起こすことを私は決めました。私が平和の為に出来る第一歩は、平和の大切さや戦争の恐ろしさ、広島や長崎の歴史を家族や友達と話すことです。そのことが、私たちの望む世界平和へつながると信じています。

令和3（2021）年8月

長谷川 凜



*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 The World of “So Many Men, So Many Minds” 』

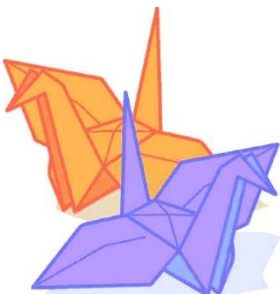
There was a time when I hurt my best friend. It was because my opinion was different from hers. At that time, my teacher taught me the expression “So many men, so many minds.” This means that each of us is unique with different tastes, thoughts, and personalities. There are many people in school, and we each have a different way of thinking.

I have had experiences where I couldn't do things on my own, but I could do them when I worked with my friends. We can say the same things when we study. It's because we are all different in our own ways. We have strengths and weaknesses. If we can respect our differences, we can make our world a better place.

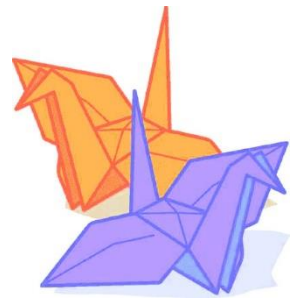
From now on, I hope to actively communicate with my friends, learn and share different ideas, and have respect for each other, even when we face a problem. I think that the smallest things can lead to world peace.

August.2021

*Murakami Mai*



広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



## 『 十人十色の世界 』

私は友達にひどいことを言ってしまったことがあります。なぜかというと、相手の意見と自分の意見が合わなかったからです。その時先生に、「十人十色」という言葉を知ってる？と聞かれました。この言葉の意味は、「好み、考え、性格などが人によってそれぞれ違うこと」です。学校に行くと、たくさんの人がいて、みんなそれぞれ考え方が違います。

また学習する時、私は一人では解けなかった問題をグループで考えてすると解けるようになったことがあります。このことは人それぞれ、得意不得意があるからこそできることだと思います。このような経験から一人の力は限られていても、力を合わせるといういろいろなことができると思いました。それらはお互いにとってとてもいいことだと思います。なぜならこのことは学校だけでなく、世の中もこのようにして成り立っているからです。

そのため私は、友達やクラスメートの人たちと活発にコミュニケーションを取り、いろいろな人の考え方を知って、大きな壁にぶつかってもクラス全員で意見を出し合って乗り越えられるような関係を築いていきたいです。「平和」は、自分たちの手で、身近なところから作ることができます。たとえそれが世界規模で見たとき小さなことでも、一人一人が意識をすることで世界の平和につながるのではないかと思います。

令和3（2021）年8月

村上 舞

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 Our Peace 』

“Peace” to me means that we can smile from the heart, and learn what we want to know about the world.

An insincere smile is a fake smile. No one can truly become happy when they are experiencing something difficult. An insincere smile can come from the feeling that we don't want to break up a relationship with our friends. Even if you look at the “grownup” world it seems to be that way. I think the same could be said about bullying.

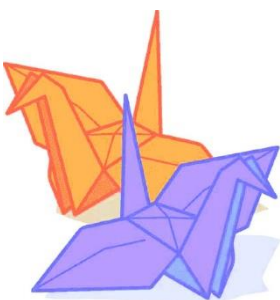
When we express our opinions equally and understand each other's opinions, we can maybe say that the world has found some peace.

Furthermore, there are still many people who cannot read or write in many countries. There are also many people who don't know about the organizations in the world. To improve our society, it is important to educate ourselves. It is important that everyone has a right to learn equally. We must make a society where anyone can express their opinions and ideas regardless of where they are from.

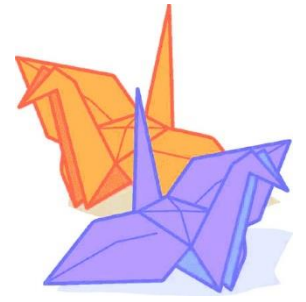
What can I do for world peace right now? As a member of the Hiroshima community, I'd like to think of this question more deeply. I'd like to be a person who treats everyone equally. I will continue to keep learning. From the bottom of my heart, I hope that everyone around me will spend their lives with many smiles.

August.2021

*Sato Kosuke*



広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



## 『 僕たちの平和 』

僕の考える平和とはみんなが本当の笑顔でいられること、そしてだれもが知りたいことを知ることができる世の中であることです。

まず、愛想笑いは本当の笑顔ではありません。自分が嫌なことにあった時に、本気で笑える人はいないからです。愛想笑いの心理とは、場の雰囲気や人を壊したくない、周りに嫌われたくないなどの心情がはたらいているからだと思っています。大人の世界を見ても、空気を読む、相手に嫌われたくないから本当の意見を言わない、そのようなことがあるように思えます。いじめについても同じ事が言えます。みんなが対等に意見を言い合い、互いの意見を理解し合うことができるのが真の平和だと思います。

また、世界中には字の読み書きができない人、世の中のさまざまな組織を知らない人などがたくさんいると思います。よりよい社会を作っていくためには、さまざまなことを知ることが不可欠です。そのために学ぶことの格差をなくすことが大切です。世界中の人々が学びたいことを学べる世の中にしなければなりません。そして、人種や立場など関係なく、意見を言い合い、よりよい世界を作っていく必要があると思います。

僕は、被爆地ヒロシマに住む一人として、それらのことを真剣に考えていきたいです。僕は誰とでも公平な立場で接することができる人になりたいです。そしてこれからもたくさんのことを学び続けたいです。僕のまわりの人たちが本当の笑顔であふれるようにしていきたいです。

令和3（2021）年8月

佐藤 孝祐

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 Kindness Makes the World Peaceful 』

It's been 75 years since that August 6th.

On August 6th last year, Mr. Nishi, a survivor of the atomic bomb, told me about the landscape after the atomic bomb was dropped. When I first heard the story from a person who was actually exposed to the atomic bomb, I really felt the horror of it. I began to think about peace after listening to Mr. Nishi's story.

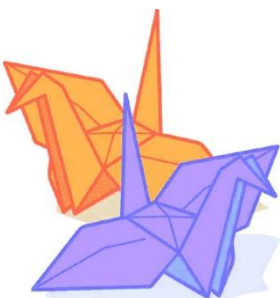
First of all, I thought about the peace around me. When I was in elementary school, I had made someone angry and fought with my friends. The reason for the fight was that I acted without thinking about the feelings of others. After I became a junior high school student, I began to think about others, and I didn't have many fights with my friends. Thinking of others has resulted in peace in my daily life.

Thinking about others is important not only for improving the relationships in school life, but also for making better human relationships in the world. There are wars in the world today, and many problems have not been solved. However, just like human relationships, if you have the heart to think about others and the desire to help each other, it will lead to a solution.

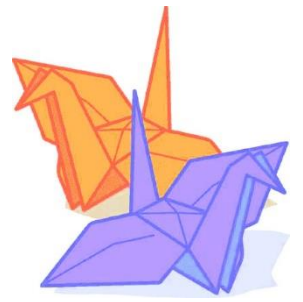
Now, we are trying to overcome the new coronavirus in the world. This is the time for us to be kind to each other, and I want to find something so that everyone in the world can live a happy and peaceful life.

August.2021

*Nakaso Anri*



広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



## 『 思いやりが平和をつくる 』

あの8月6日から75年。私は去年、8月6日に被爆者である西さんから、広島に原子爆弾が落とされたときの景色や様子を教えていただきました。実際に被爆された方のお話を初めて聞き、原爆の恐ろしさを今までよりも強く感じました。そして、西さんのお話を聞いたことが、私が平和について考える、一つのきっかけになりました。

私はまず、身近な平和について考えてみました。私は小学生の時、相手を怒らせてしまったり、友達とけんかをしたりすることがありました。それは、相手が今どのような気持ちか、嫌がることをしていないか、考えずに行動していたからです。

そこで、私は中学生になってから、相手のことも考えて行動するようになりました。そうすると、友達とけんかをするのが無くなりました。人を思いやる気持ちが、日常での平和を作り出したのです。

相手のことを考えることは、こうした学校生活での人間関係だけでなく、国同士の関係を良くするためにも大切なことです。現在、世界では、戦争や紛争が起きており、様々な問題が解決されていません。しかし、人間関係と同じように相手を思いやる心、助け合おうという気持ちを持てば、解決につながるのではないのでしょうか。

今、新型コロナウイルスに打ち勝つために、世界中が手を取り合って一つになろうとしています。こんな時こそ思いやりを持ち、そして、世界中にすべての人々が幸せで、平和な暮らしを送られるように、私は努力していきます。

令和3（2021）年8月

中曾 杏梨

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

# 『 I Hope Everyone Can Live Safely and With Peace of Mind 』

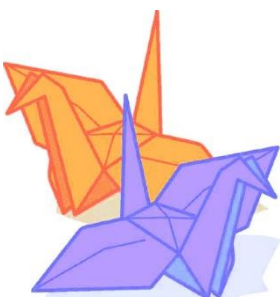
76 years ago an atomic bomb was dropped on Hiroshima, and more than 100,000 lives were lost. Many kinds of bombs were dropped not only on Hiroshima, but also in other prefectures. Today, nuclear weapons that can kill many people are still on Earth. That's why some people are living in fear somewhere now.

I hope for a peaceful world where all nuclear weapons and wars are gone, and everyone can live safely and with peace of mind. The treaty on the prohibition of nuclear weapons has been ratified. The first step toward peace is to unite and wish for peace. We must first make friends with neighboring countries, such as South Korea, North Korea, China, and Russia, and unite in the pursuit of peace. Korean bands such as BTS and NIZIU are very popular in our class. We want to learn more about Korean food, music, the education system, products, and other kinds of culture. I hope the world will be peaceful.

Thank you for listening to my speech.

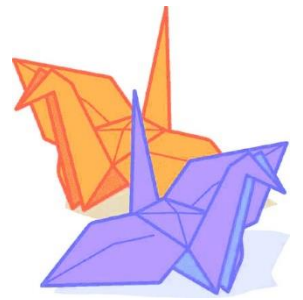
August.2021

*Hidaka Saki*





広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



# 『 私はあらゆる人が安全に安心して生きていけることを希望します。 』

76 年前に、原子爆弾がヒロシマに落とされて、10 万人以上の命が奪われました。多くの爆弾はヒロシマだけでなく、他の県にも落とされました。

多くの人々を殺すこのような原子爆弾は地球上にまだ存在します。そのことが現在も恐怖に怯えて暮らしている人々がいる理由です。

私は、原子爆弾も戦争もなく、すべての人々が安全に平和に暮らすことができる平和な世界を望みます。

核兵器禁止条約が批准されています。平和に向かう最初の一步は団結して平和を希求することです。私たちは、まず近隣の国々、すなわち韓国、北朝鮮、中国、ロシア等と仲良くして、団結して平和を希求する必要があります。私たちのクラスでは BTS とか NIZIU などの韓国バンドが大人気です。私たちは朝鮮の食事、音楽、教育制度、生産物等文化についてもっと学んでいきたいです。

私は世界が平和であることを望んでいます。

令和 3（2021）年 8 月

日高 咲



*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 Never Repeat Hiroshima 』

On August sixth, 1945, people were about to start their daily life in Hiroshima.

Suddenly, a strong light blinded the town and a flame destroyed everything.

Countless people died from the terrifying atomic bomb.

76 years have passed since then, Hiroshima has revived.

However, some people still haven't learned anything.

Today, the world has about 13,000 nuclear weapons.

Nuclear weapons cause only tragedy.

I know the sad history of Hiroshima, because I was born here, and I have a lot of opportunities to learn, but how about people in other places?

"We can overcome most ignorance. Just we don't want to know."

This is the maxim of Aldous Huxley.

As this word shows, we must tell others about the facts of Hiroshima, our feelings towards the tragedy, and strong hope for peace.

Let's make it our mission.

Unfortunately, we can't change the past, however, we can change the future if we know the facts, eliminate nuclear weapons, and stop wars.

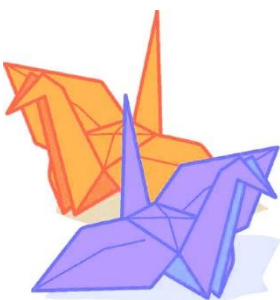
I'm sure we can make peace by changing our way of thinking.

Each one of us has that power.

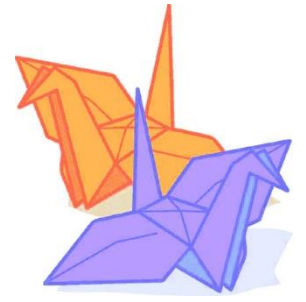
Let's "Never repeat this evil act."

August.2021

*Ogasahara Maki*



広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



## 『 ヒロシマの願い 』

1945年、8月6日 広島で普通の生活が始まろうとしていました。  
突然、強烈な光が町を包み込み、炎が全てを焼き尽くしました。  
数えきれないほどの人々が恐るべき原子爆弾によって亡くなっていました。  
76年が経ち、広島は復興しました。

しかしながら、まだ何も学んでいない人がたくさんいます。

こんにち、我々人類は約13,000発の核兵器を保有しています。

核兵器が作り出すものはただ悲劇だけです。

私は“ヒロシマ”の悲しい歴史を知っています。

私はここ、広島に生まれ、それを学ぶ機会がたくさんあったからです。

しかし、他の人はどうでしょうか。

「たいていの無知は克服することができる。ただ私たちが知ろうとしないだけなのだ。」 これはオルダス・ハクスリーの名言です。

この言葉に倣い、私たちは“ヒロシマ”の事実と悲劇への想いを伝えていかないとはいけません。

これは私たちの使命です。

残念ながら、私たちは過去を変えることはできません。

しかし、私たちは事実を知り、核兵器をなくし、戦争を止めることで未来を変えることができます。

一人一人がその力を持っています。

ともに誓いましょう。「あやまちを繰り返さない」と。

令和3（2021）年8月

小笠原 麻記

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

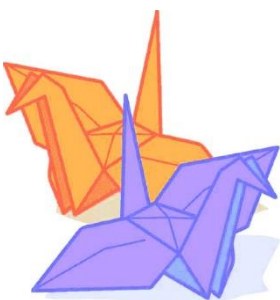
## 『 Think About The War Again 』

I'm living in the world now but there are many people dying by now in the world. By the way, do you know how many people who had been fighting for their country die? I have heard about the war twice. The first time was from my great-grandfather who is an Atomic Bomb survivor. He said that the war was too bad to live in peace but it needed to realize the foolish mistakes of each country. And he also said people could start to look at a new peaceful life after an Atomic Bomb-drop. Moreover, the second time was from Hibakusha, an Atomic Bomb survivor. After the fighting, she got across ways of human life through the war to the world. She always said "I'm sorry. The first attack was made by Japan" every time she met people all over the world and then she started to talk. Then I felt she wanted to change something after an Atomic Bomb-drop.

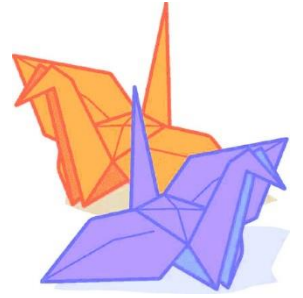
Listening to them, I think the same point of two opinions is to continue peaceful lives in the future after that Atomic Bomb. Experienced Atomic Bomb survivors are getting less because of aging, so they will go away in the near future. We have to hand down their peace of mind to the next life in order not to turn into dust. If we can do it, we will be able to live peaceful lives forever. The key to the problem is in the actions of people all over the world.

August.2021

*Oyama Mao*



広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



## 『 もう一度戦争について考え直そう 』

僕は今この世界に生きていますが、この世界には今までに亡くなっている人たちがたくさんいます。そこで、あなたはどのくらい国のために戦い続けた人々が亡くなっているか知っていますか？

僕は今まで2回戦争について聞いたことがあります。1回目は僕の曾祖父からです。彼は、戦争は私たちの平和な暮らしを保つためにはとても悪いことだったら、それぞれの国が愚かだと気づくためには必要なことだったと言っていました。また、2回目は被爆者の方からでした。被爆者とは原子爆弾の被爆者のことです。彼女はいつも日本が最初の攻撃をして申し訳なかったと言います。

大きな目的として世界中の平和を保つということが二人の被爆者の共通部分だと思いました。現状、この二人のような人々は少なくなっているのですが、それらは日本の中だけでも失われていくことでしょう。真の戦争についての情報が塵にならないためにそれらの情報を伝えてください、そうすればもう1度平和に暮らすことができるでしょう。この問題の鍵はあなたの行動にあります。

令和3（2021）年8月

大山 真生

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 The Dialogue for Peace 』

On May 27, 2016, Former President Obama became the first sitting president to visit Hiroshima. I was very impressed that he hugged an A – bomb victim after having finished his speech.

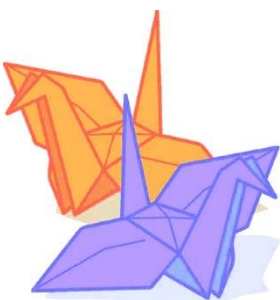
I went to Hawaii before, and have visited Pearl Harbor. I was shocked when I looked at the fuel that has continued leaking even now that 75 years had passed. It is called ‘black tears’. Former President Obama took such actions even though his country was also attacked.

We should think about “war” from a broader perspective. It is important for us to be considerate of each other. It’s not easy to change their minds, but I might be able to change my own mind.

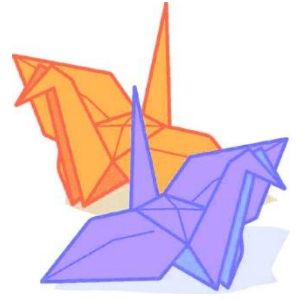
Let’s have a dialogue and respect each other.

August.2021

*Yuji Maaya*



広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



## 『 平和のための対話 』

2016年5月27日、オバマ元大統領が現職大統領として、初めて広島を訪問しました。オバマ前大統領がスピーチを終えた後、被爆者を抱きしめたことに、私は感動しました。

私は以前ハワイの真珠湾を訪れたことがあります。75年以上経った今でも漏れ続ける燃料油を見て、衝撃を受けました。それは「黒い涙」とも呼ばれています。自分の国も攻撃されたのに、オバマ前大統領は、このような行動をとったのです。

私たちは、「戦争」について広い視点や立場から考える必要があり、お互いを思いやることが重要です。他人の心を変えるのは簡単ではないですが、自分の心は変えることができるかもしれません。

対話をし、お互いに尊重しましょう。

令和3（2021）年8月

湯地 真彩